

REDMOND

Мясорубка
RMG-1239-6

Руководство по эксплуатации



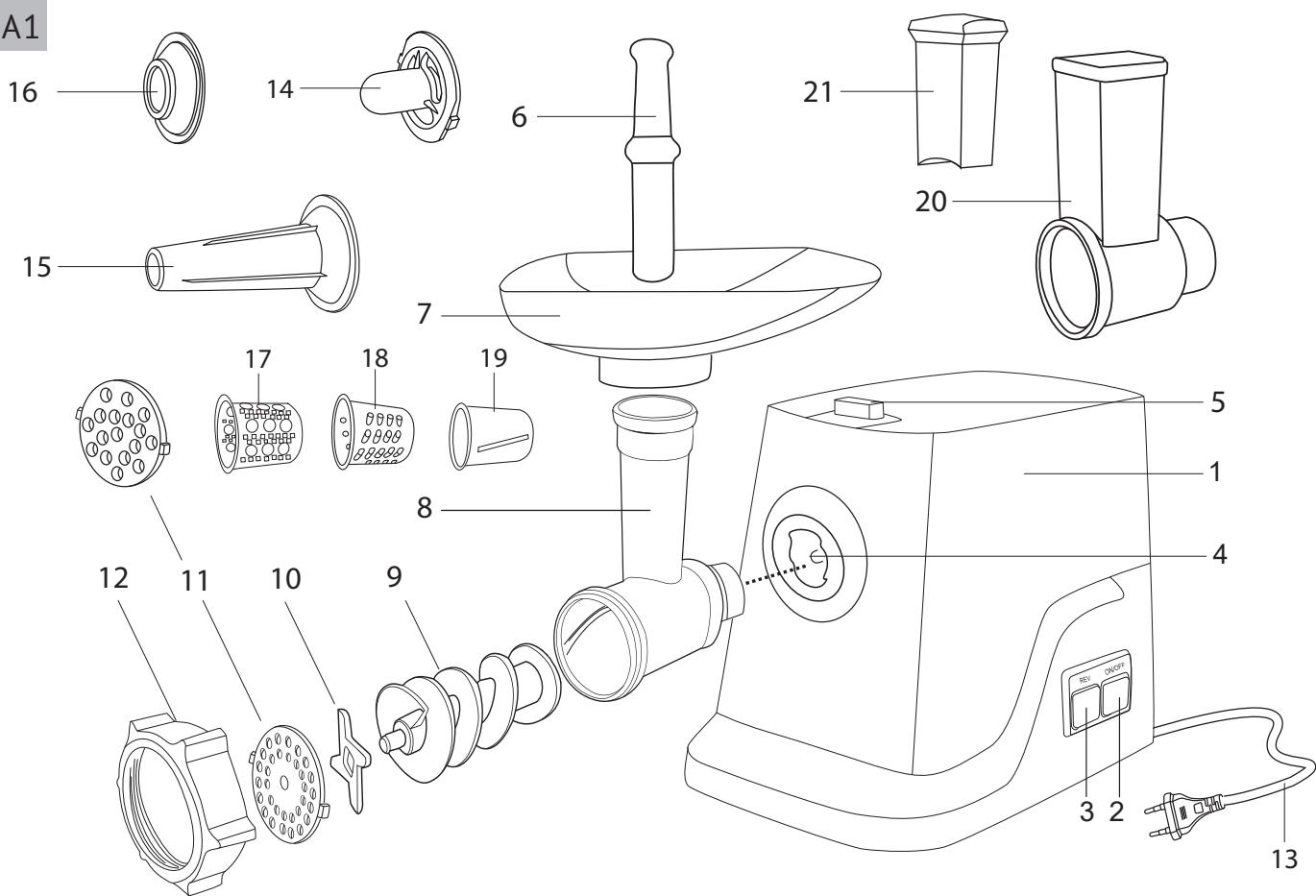
Если вы не получили требуемое качество обслуживания
в сервисе, обращайтесь в головной сервисный центр
по контактным данным, указанным в условиях гаран-
тийного обслуживания

RUS	10
UKR	14
KAZ	18

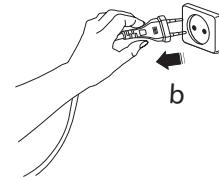
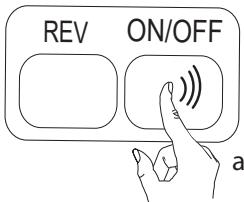
СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	10
Технические характеристики	11
Комплектация	11
Устройство прибора.....	12
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	12
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	12
Использование функции реверса.....	12
Система защиты от перегрузки и перегрева	13
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	13
Хранение и транспортировка	13
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	13
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	13

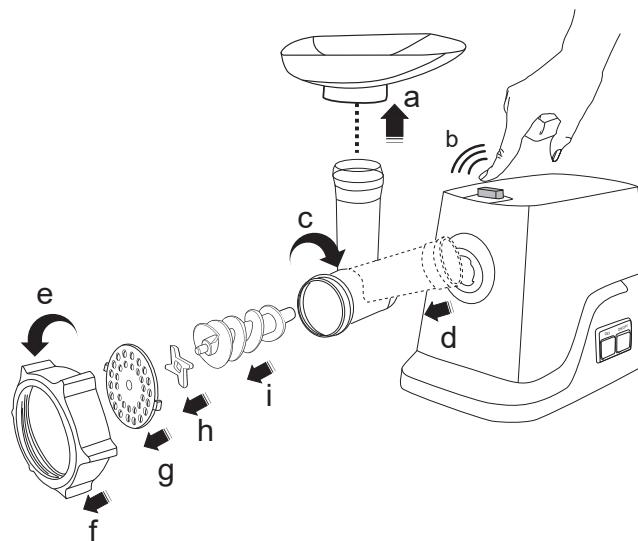
A1



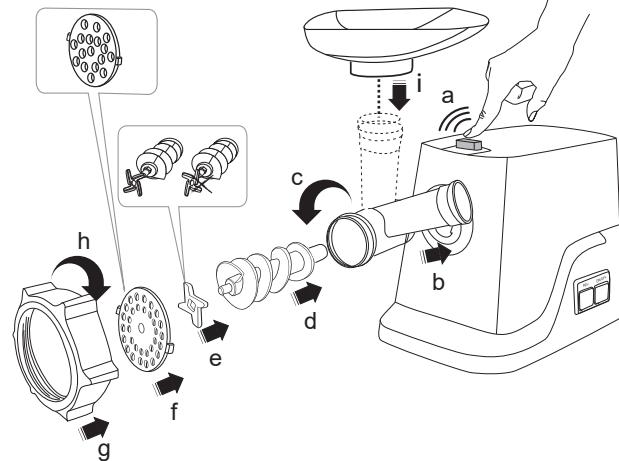
A2



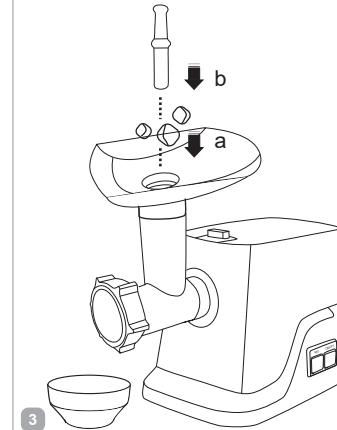
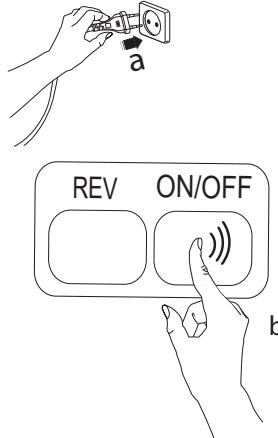
4



1

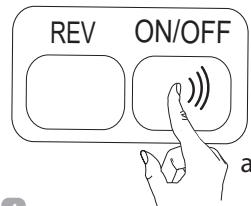
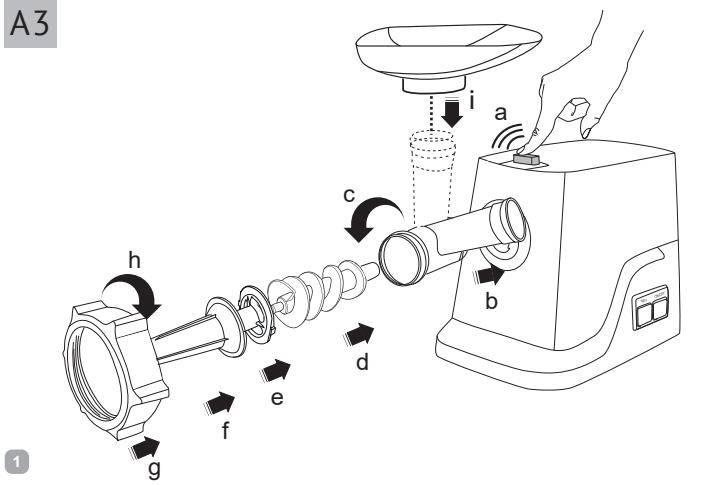


2

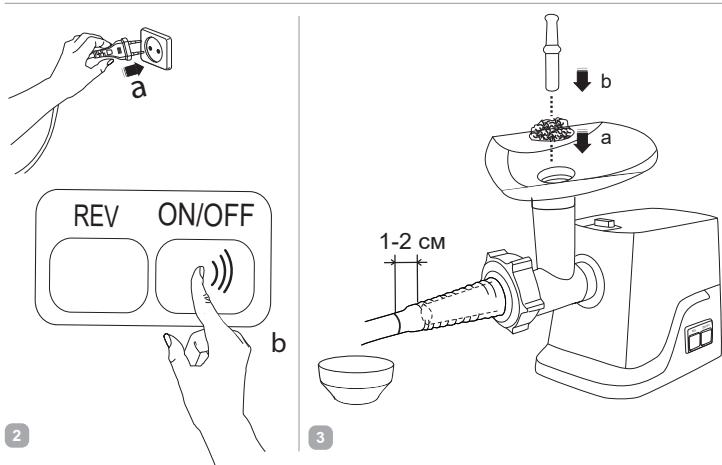


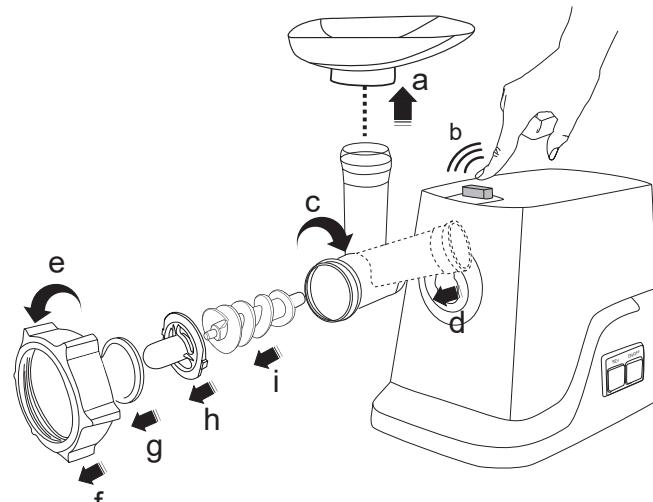
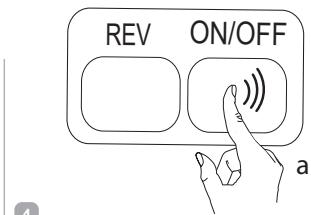
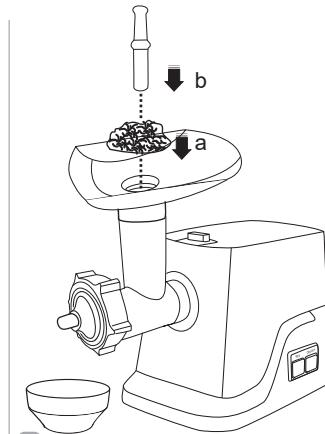
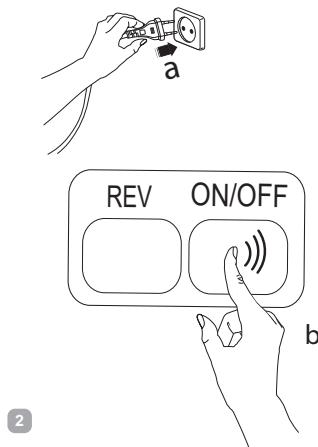
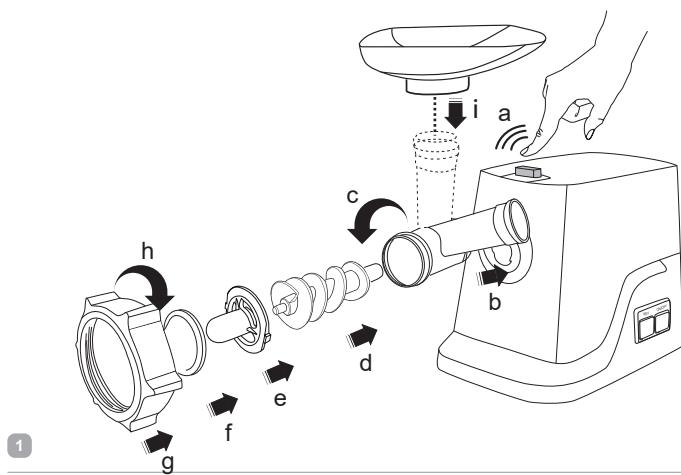
3

A3

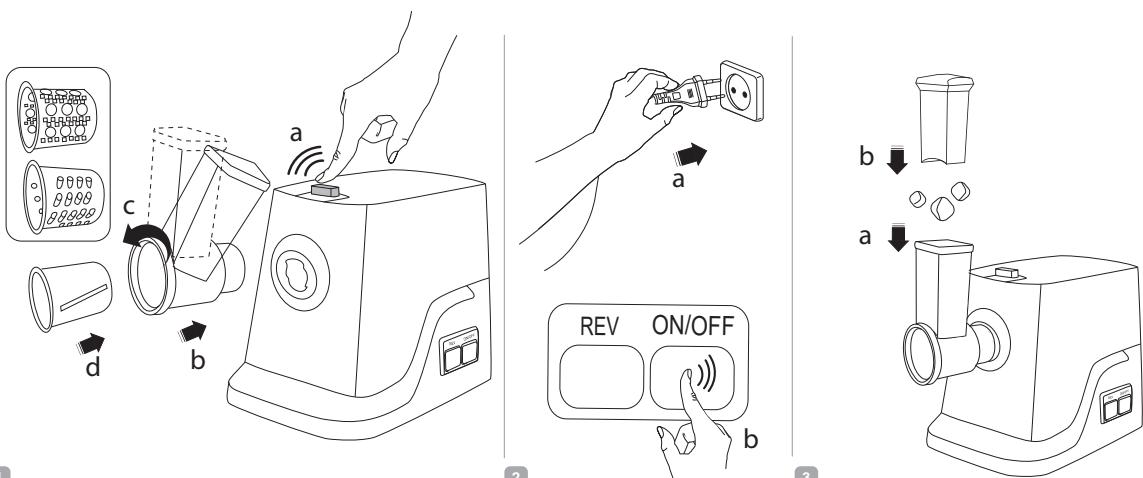


4





A5



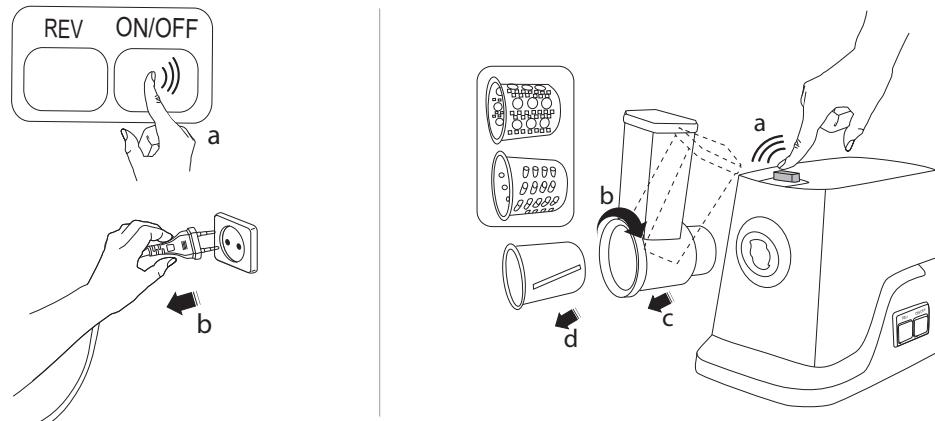
1

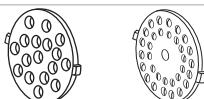
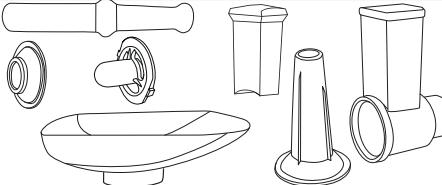
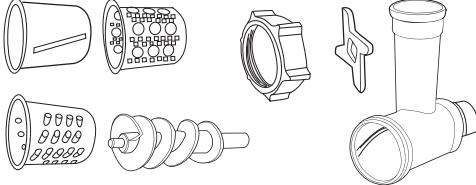
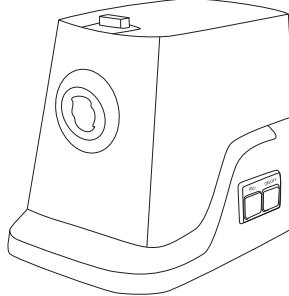
2

3

4

5



			
	✓		✓
	✓	✓	✓
	✓		✓
			✓

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Мясорубка REDMOND RMG-1239-6 – современный многофункциональный прибор для обработки пищи в домашних условиях.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.company.

Здесь вы найдете самую актуальную информацию о предлагаемой технике и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию REDMOND и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей REDMOND в России: 8-800-200-77-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное устройство, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор представляет собой многофункциональное устройство для приготовления пищи в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением

условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность, не накрывайте его во время работы – это может привести к перегреву и поломке устройства.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе – попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.

ВНИМАНИЕ! Не касайтесь врачающихся частей прибора! Дождитесь, пока вращение полностью прекратится. Не опускай-

не посторонние предметы в отверстие для подачи продуктов. Будьте аккуратны при использовании.

- Не проталкивайте продукты в загрузочное отверстие руками или посторонними предметами во избежание травм или поломки прибора. Используйте для этого толкатель, входящий в комплект.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Стого следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....	RMG-1239-6
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Номинальная мощность	350 Вт
Максимальная мощность двигателя	1340 Вт
Тип двигателя.....	переменного тока
Защита от поражения электротоком	класс II
Материал загрузочного лотка	пластик
Производительность.....	до 1,6 кг/мин
Функция реверса.....	есть
Защита от перегрева.....	есть
Защита от перегрузки	есть
2 перфорированных диска с отверстиями разного диаметра.....	5 мм, 7 мм
Материал перфорированных дисков	нержавеющая сталь
Насадка для приготовления колбасок	есть
Насадка для приготовления кеббе.....	есть
Овощерезка	есть
3 цилиндрические насадки для измельчения овощей	есть
Максимальная высота посуды	100 мм
Ножки-присоски.....	есть
Габаритные размеры (в полной сборке)	295 × 290 × 160 мм
Вес нетто (в полной комплектации)	2,5 кг
Длина электрошнуря.....	0,9 м

Комплектация

Моторный блок.....	1 шт.
Блок мясорубки.....	1 шт.
Шнек мясорубки.....	1 шт.
Нож мясорубки.....	1 шт.
Фиксирующее кольцо	1 шт.
Перфорированные диски для различных видов фарша.....	2 шт.
Загрузочный лоток	1 шт.
Толкатель	1 шт.
Основание насадки для кеббе и колбасок.....	1 шт.
Формирующая насадка для приготовления кеббе.....	1 шт.
Формирующая насадка для приготовления колбасок	1 шт.
Мелкая терка.....	1 шт.
Крупная терка.....	1 шт.
Шинковка	1 шт.
Блок овощерезки	1 шт.
Толкатель овощерезки	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Сервисная книжка	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

Устройство прибора (схема A1, стр. 4)

1. Моторный блок
2. Кнопка включения/выключения (ON/OFF)
3. Кнопка включения режима реверса (REV)
4. Муфта приводного вала
5. Кнопка отсоединения насадок
6. Толкатель
7. Загрузочный лоток
8. Блок мясорубки
9. Шнек мясорубки
10. Нож мясорубки
11. Перфорированные диски с отверстиями разного диаметра
12. Фиксирующее кольцо мясорубки
13. Шнур электропитания
14. Формирующая насадка для приготовления кеббе
15. Формирующая насадка для приготовления колбасок
16. Остановление насадки для кеббе и колбасок
17. Мелкая терка
18. Крупная терка
19. Шинковка
20. Блок овощерезки
21. Толкатель овощерезки

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Протрите моторный блок устройства влажной тканью. Промойте все съемные части, строго следя указаниям раздела «Уход за прибором». Перед сборкой прибора все съемные части должны полностью высыхнуть при комнатной температуре. Перед приготовлением убедитесь в том, что внешние и видимые внутренние части мясорубки не имеют повреждений, сколов и других дефектов.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Мясорубка REDMOND RMG-1239-6 представляет собой многофункциональное устройство для обработки продуктов.

Получение фарша	
Изготовление колбасок	
Изготовление фаршированных колбасок и кеббе	
Мелкая нарезка и шинкование овощей, фруктов, сыра и колбасных изделий для салатов, приготовление овощных и фруктовых пюре	

Порядок сборки и использования прибора с различными насадками см. на соответствующих схемах:

- приготовление фарша – схема A2 (стр. 5);
- приготовление колбасок – схема A3 (стр. 6);
- приготовление кеббе – схема A4 (стр. 7);
- использование овощерезки – схема A5 (стр. 8).



ВНИМАНИЕ! При сборке устанавливайте нож режущими кромками наружу. Неправильная установка ножа может привести к поломке прибора.

Не загружайте в мясорубку кости, шкуру, замороженное или крупно нарезанное мясо. Это сокращает срок службы прибора и может привести к поломке.

ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы прибора не должно превышать 5 минут. Перерыв в работе должен составлять не менее 15 минут.

Использование функции реверса

Используйте функцию реверса, если в блоке мясорубки скапливается жидкость и плотная масса продуктов на выходе препятствует ее стоку из прибора.

Если мясорубка работает, остановите вращение до полной остановки шнека, нажмите кнопку ON/OFF. Нажмите и удерживайте кнопку REV. Шнек начнет вращаться в обратную сторону, перемещая продукты в сторону загрузочного отверстия. Через 10-15 секунд отпустите кнопку REV, дождитесь полной остановки шнека и нажмите кнопку ON/OFF для продолжения работы.

Система защиты от перегрузки и перегрева

Мясорубка REDMOND RMG-1239-6 оснащена системой автоматического отключения при перегреве и перегрузке (например, если в блок мясорубки попадет мясо с большим содержанием жира). Если это произошло, нажмите кнопку ON/OFF, отсоедините мясорубку от электросети и дайте ей остыть в течение 30 минут. Очистите загрузочную часть от остатков продуктов. После этого мясорубка снова будет готова к работе.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Порядок разборки прибора см. на схеме A2 – A5 (стр. 5 – 8).

Рекомендуемые способы очистки различных деталей прибора см. в таблице A6 (стр. 9). Очищайте все насадки и детали мясорубки сразу после использования.

 **ВНИМАНИЕ!** Перед разборкой и очисткой выключите прибор и отключите его от электросети.

Моторный блок протирайте влажной тканью. Очищайте насадки и другие детали мясорубки мягкими неабразивными моющими средствами.

 **Будьте осторожны при очистке ножа!**

ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать моторный блок прибора и шнур электропитания под струю воды или погружать их в воду.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных к применению для предметов, контактирующих с пищей.

Не очищайте металлические детали прибора в посудомоечной машине, поскольку моющие средства могут вызвать потемнение их поверхности. Максимальная температура при очистке неметаллических деталей в посудомоечной машине не должна превышать 60°C. Перед повторной эксплуатацией детали прибора должны полностью высокнуть при комнатной температуре и естественной вентиляции воздуха.

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Прибор не включается	Прибор не подключен к электросети	Подключите прибор к электросети
	Неисправна электрическая розетка	Включите прибор в исправную розетку

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Двигатель остановился во время работы	Сработала защита от перегрузки и перегрева	См. «Система защиты от перегрузки и перегрева». Если после повторного включения мясорубка по-прежнему не работает, обратитесь в сервис-центр
Во время работы прибора появился посторонний запах	Прибор перегревается во время работы	Сократите время непрерывной работы, увеличьте интервалы между включениями



В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (нож мясорубки, перфорированные диски для различных видов фарша и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенному на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)

2 – год производства (1 – 2011 г., 2 – 2012 г... 0 – 2020 г.)

3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Утилизацию упаковки, руководства пользователя, а также самого прибора необходимо производить в соответствии с местной программой по переработке отходов. Проявите заботу об окружающей среде: не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

 Перш ніж використовувати даний виріб, уважно прочитайте посібник з його експлуатації і збережіть як довідник. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.

Заходи безпеки та інструкції, що містяться в цьому посібнику, не охоплюють всі можливі ситуації, які можуть виникнути в процесі експлуатації приладу. Під час використання пристрію користувач повинен керуватися здоровим глузdom, бути обережним і уважним.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Виробник не несе відповідальності за ушкодження, викликані недотриманням вимог техніки безпеки і правил експлуатації виробу.
- Даний електроприлад являє собою багатофункціональний пристрій для приготування їжі в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, заміських будинках або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрію буде вважатися порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.
- Перед включенням пристрію до електромережі перевірте, чи збігається її напруга з номінальною напругою живлення приладу (див. технічні характеристики або заводську таблицю виробу).
- Використовуйте подовжуваč, розрахований на споживану потужність приладу, – невідповідність параметрів може привести до короткого замикання або загоряння кабелю.
- Виключайте прилад з розетки після використання, а також під час його чищення або переміщення. Витягайте електрошнур сухими руками, утримуючи його за вилку, а не за провід.
- Не протягайте шнур електроживлення в дверних прорізах або поблизу джерел тепла. Стежте за тим, щоб електрошнур не перекручувався і не перегинався, не стикався з гострими предметами, кутами і крайками меблів.



ПАМ'ЯТАЙТЕ: випадкове ушкодження кабелю електроживлення може привести до неполадок, що не відповідають умовам гарантії, а також до ураження електроstromом. Ушкоджений електрокабель вимагає термінової заміни в сервіс-центрі. У разі пошкодження шнура електроживлення для уникнення небезпеки його має замінити виробник або його агент, або аналогічна кваліфікована особа.

- Не встановлюйте прилад на м'яку поверхню, не накривайте рушником або серветкою під час роботи – це може привести до перегріву і поломки пристрію.
- Заборонено експлуатацію приладу на відкритому повітрі – попадання вологи або сторонніх предметів всередину корпуса пристрію може привести до його серйозних ушкоджень.



УВАГА! Не торкайтесь частин приладу, що обертаються! Дочекайся, поки обертання повністю припиниться. Не опускайте сторонні предмети в отвір для подачі продуктів. Будьте обережні під час використання.

- Не проштовхуйте продукти в завантажувальний отвір руками або стороннimi предметами, щоб уникнути травм або поломки приладу. Використовуйте для цього штовхач, що входить до комплекту.
- Перед чищенням приладу переконайтесь, що він відключений від електромережі і цілком охолов. Суворо дотримуйтесь інструкцій з очищення приладу.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!

- Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей), у яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду і знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхнє інструктування щодо використання

даного пристроя особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми з метою недопущення їхніх ігор із пристроям, його комплектуючими, а також його заводським упакуванням. Очищення й обслуговування пристроя не повинні вироблятися дітьми без догляду дорослих.

- Заборонено самостійний ремонт пристроя або внесення змін у його конструкцію. Усі роботи з обслуговування і ремонту повинні виконуватися авторизованим сервіс-центром. Непрофесійно виконана робота може привести до поломки пристроя, травмам і ушкодженню майна.

STOP УВАГА! Заборонено використання пристроя за будь-яких неправильностей.

Технічні характеристики

Модель.....	RMG-1239-6
Напруга	220-240 В, 50 Гц
Номінальна потужність.....	350 Вт
Максимальна потужність двигуна.....	1340 Вт
Тип двигуна.....	змінного струму
Захист від ураження електрострумом.....	клас II
Матеріал завантажувального лотка.....	пластик
Продуктивність.....	до 1,6 кг/хв
Функція реверса	€
Захист від перегріву.....	€
Захист від перевантаження	€
2 перфорованих диска для різних видів фаршу.....	5 мм, 7 мм
Матеріал перфорованих дисків	нержавіюча сталь
Насадка для приготування ковбасок.....	€
Насадка для приготування кебе.....	€
Овочерізка	€
3 циліндричні насадки для подрібнення овочів	€
Максимальна висота посуду	100 мм
Ніжки-присоски.....	€
Габаритні розміри (повна комплектація)	295 × 290 × 160 мм
Вага нетто (повна комплектація)	2,5 кг
Довжина шнура.....	0,9 м

Комплектація

Моторний блок	1 шт.
Шнек м'ясорубки	1 шт.
Ніж м'ясорубки.....	1 шт.
Завантажувальний лоток	1 шт.
Блок м'ясорубки.....	1 шт.
Фіксувальні кільце	1 шт.
Перфоровані диски для приготування фаршу	2 шт.
Штовхач	1 шт.
Основа насадки для кебе і ковбасок	1 шт.
Формувальна насадка для кебе	1 шт.
Формувальна насадка для ковбасок	1 шт.
Дрібна тертка	1 шт.
Велика тертка	1 шт.
Шатківниця	1 шт.
Блок овочерізки	1 шт.
Штовхач овочерізки	1 шт.
Інструкція з експлуатації	1 шт.
Сервісна книжка.....	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни. У технічних характеристиках допускається похибка $\pm 10\%$.

Будова моделі (схема A1, стор. 4)

1. Моторний блок
2. Кнопка увімкнення/вимкнення (ON/OFF)
3. Кнопка увімкнення режиму реверса (REV)
4. Муфта привідного вала
5. Кнопка від'єднання знімних блоків
6. Штовхач
7. Завантажувальний лоток
8. Блок м'ясорубки
9. Шнек м'ясорубки
10. Ніж м'ясорубки
11. Перфоровані диски для приготування фаршу
12. Фіксувальне кільце
13. Електрошнур
14. Формувальна насадка для кебе
15. Формувальна насадка для ковбасок
16. Основа насадки для кебе і ковбасок
17. Дрібна тертка
18. Велика тертка
19. Шатківниця
20. Блок овочерізки
21. Штовхач овочерізки

I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Акуратно розпакуйте виріб, видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.

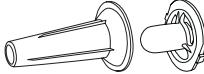
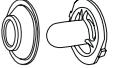
⚠️ Обов'язково зберігайте на місці застережні наклейки, наклейки-покажчики (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі!

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати пристрій за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Протріть моторний блок пристрою вологовою тканиною. Промийте всі знімні частини, чітко дотримуючись вказівок розділу «Догляд за пристрієм». Перед складанням пристрію всі знімні частини мають повністю висохнути за кімнатної температури. Перед приготуванням переконайтесь в тому, що зовнішні й видимі внутрішні частини м'ясорубки не мають пошкоджень, сколів та інших дефектів.

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

М'ясорубка REDMOND RMG-1239-6 являє собою багатофункціональний пристрій для обробки продуктів.

Виготовлення фаршу	
Виготовлення ковбасок	
Виготовлення кебе і фаршированих ковбасок	
Дрібне нарізання і шаткування овочів, фруктів, сиру та ковбасних виробів для салатів, приготування овочевих і фруктових пирогів	

Порядок збирання і використання м'ясорубки див. на відповідних схемах:

- виготовлення фаршу – схема A2, стор. 5;
- виготовлення ковбасок – схема A3, стор. 6;
- виготовлення кебе (фаршированих ковбасок) – схема A4, стор. 7;
- використання овочерізки – схема A5, стор. 8.



УВАГА! При зборці встановлюйте ніж ріжучими крайками назовні. Неправильне встановлення ножа може спричинити поломку пристрію.

Не завантажуйте в м'ясорубку кістки, шкру, заморожене або грубо нарізане м'ясо. Це скорочує термін служби пристрію та може привести до поломки.

УВАГА! Час безперервної роботи пристрію не може перевищувати 5 хвилин. Перерва в роботі має становити не менше ніж 15 хвилин.

Використання функції реверса

Використовуйте функцію реверса, якщо в блоках м'ясорубки скупчується рідина і щільна маса продуктів на виході перешкоджає її стіканню.

Якщо м'ясорубка працює, зупиніть обертання до повної зупинки шнека, натиснувши кнопку ON/OFF. Потім натисніть і утримуйте кнопку REV. Шнек почне обертатися у зворотний бік, переміщаючи завантажені продукти у бік завантажувального отвору. Через 10-15 секунд відпустіть кнопку REV, дочекаєтесь повної зупинки шнека і натисніть кнопку ON/OFF для продовження роботи.

Система захисту від перевантаження і перегріву

Прилад оснащений системою автоматичного відключення при перегріванні і навантаженні (наприклад, якщо в блок м'ясорубки потрапить м'ясо з великим вмістом жил). Якщо це сталося, натисніть кнопку ON/OFF, від'єднайте мясорубку від електромережі та дайте їй охолонути впродовж 30 хвилин. Очищіть завантажувальну частину від залишків продуктів і знову підключіть прилад до електромережі. Прилад готовий до роботи.

ІІІ. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Порядок розбирання приладу див. на схемі A2 - A5 (стор. 5-8).

Рекомендовані способи очищення зінімних деталей приладу див. у таблиці А6 (стор. 9). Очищуйте всі насадки й інші деталі приладу відразу після використання.

УВАГА! Перед розбиранням і очищеннем вимкніть прилад і відключіть його від електромережі. Моторний блок протираїть вологою тканиною. Очищуйте всі насадки й інші деталі приладу м'якими неабразивними мийними засобами.

Під час очищення ножів і лез будьте оборежні – вони дуже гострі!

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ поміщати моторний блок, вилку та шнур електротріхивлення під струмінь води або занурювати їх у воду.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використання під час очищення приладу грубих серветок або губок, абразивних паст. Також не можна використовувати будь-які хімічно агресивні або інші речовини, не рекомендовані до застосування для предметів, що контактують з їжею.

Не очищуйте металеві деталі приладу в посудомийній машині, оскільки мийні засоби можуть спричинити потемніння їжі на поверхні. Максимальна температура під час очищення неметалевих деталей у посудомийній машині не має перевищувати 60°C. Перед повторною експлуатацією деталей приладу мають повністю висохнути за кімнатної температури та природної вентиляції повітря.

Зберігання та транспортування

Перед зберіганням і повторною експлуатацією очистіть її повністю просушіть усі частини приладу. Зберігайте прилад у сухому вентильованому місці подалі від нагрівальних пристріїв і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може привести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упаковки. Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

ІV. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ

Несправність	Можливі причини	Способ усунення
Прилад не вмикається	Прилад не підключено до електромережі	Підключіть прилад до електромережі
	Несправна електрична розетка	Увімкніть прилад у справну розетку

Несправність	Можливі причини	Способ усунення
Двигун зупинився під час роботи	Спрацював захист від перевантаження і перегріву	Див. «Система захисту від перевантаження і перегріву». Якщо після повторного увімкнення мясорубка, як і раніше, не працює, зверніться до сервіс-центру
Під час роботи приладу з'явився запах	Прилад перегрівається під час роботи	Скоротіть час безперервної роботи, збільшіть інтервали між увімкненнями

І У разі, якщо несправність усунути не вдалося, зверніться до авторизованого сервісного центру.

V. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На даний виріб надається гарантія строком на 12 місяців з моменту його придбання. Упродовж гарантійного періоду виробник зобов'язується усунути будь-які заводські дефекти, відремонтувавши, замінивши деталі або весь виріб. Гарантія набуває чинності тільки в тому випадку, якщо дату купівлі підтверджено печаткою магазину та підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Ця гарантія визнається за умови, якщо виріб застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розбирався та не був пошкоджений у результаті неправильного поводження з ним, а також збережена його повна комплектність. Данна гарантія не поширюється на природний знос виробу й витратні матеріали (ніж мясорубки, перфоровані диски для приготування фаршу тощо).

Термін служби виробу й термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюються зі дня продажу або з дати виготовлення виробу (якщо дату продажу визначити неможливо).

Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, розташованому на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й – рік випуску пристроя.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – місяць виробництва (01 – січень, 02 – лютий ... 12 – грудень)

2 – рік виробництва (1 – 2011 р., 2 – 2012 р... 0 – 2020 р.)

3 – серійний номер моделі

Встановлений виробником термін служби приладу становить 3 роки із дня його придбання за умови, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до даної інструкції та застосованих технічних стандартів.

Упаковку, посібник користувача, а також сам прилад необхідно утилізувати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Не викидайте такі вироби разом зі звичайним побутовим сміттям.

 Осы бүйімді пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сактап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаныз, оның қызмет ету мерзімі көпке үзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындау мүмкін барлық жағдайларды қамтывамайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қауіпсіздік техникасы талаптары мен бүйімді пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін өндіруші жауапкершілікке тартылмайды.
- Аспап тек тұрмыстық пайдалануға арналған. Құрылғының өндірістік немесе кез келген басқа пайдаланылуы бүйімді дұрыс пайдалану ережелерінің бұзылысы болып табылады.
- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректенүүнің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексерініз (бүйімның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынылатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз – параметрлердің сәйкес келмеу қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты пайдаланған соң, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғак қолмен ұстап шығарыңыз.
- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жургізбеніз. Электр бауы бүралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.

 ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ! электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаңыз, кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді. Электр қуат беру сымына зақым келген кезде қауіптілікті болдырмау үшін оны әзірлеуші немесе оның агенті, немесе осылан үқсас білікті тұлға ауыстыруы керек.

- Аспапты жұмсақ бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз – бұл құрылғының қызыуна және бұзылуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты ашық, ауда пайдалануға тыйым салынады – құрылғы корпусының ішіне ылғал немесе бөтен заттар тисе, қатты зақымдар болуы мүмкін.

 НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ! Құралдың айналып түрған бөлшектеріне қол тигізбеніз! Айналуы толық тоқтағанын күтіңіз. Өнім беруге арналған құысқа бөгде заттарды салмаңыз. Қолдану кезінде мұқият болыңыз.

- Құралдың сынуын немесе жаракатты болдырмау үшін бөгде заттар немесе қолмен жүктеу құысына тығындаамаңыз. Ол үшін жиынтық ішінеге кіретін итергішті қолданыңыз.
- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына және тольк сұығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.

 Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТИЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- Бүйім қауіпсіздігі үшін жауп беретін тұлғалардың байқауында болмаған балалардың, тиісті біліктілік пен тәжірибелі жоқ, сонымен қатар физикалық, сенсорлық, ақыл-ой қабілеттері шектелген адамдардың пайдалануына арналған. Балаларды қосылып түрған аспаптың қасында қарасуыз қалдырмаңыз.
- Аспапты өздігінізben жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жаракат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақау болғанда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалары

ҮлгіRMG-1239-6
Кернеу.....	220-240 В, 50 Гц
Номиналды қуаты.....	350 Вт
Козгалтқыштың максималды қуаты.....	1340 Вт
Козғалтқыш түрі.....	айнымалы тоқ
Тоқтан күйіп қалудан қорғау.....	II дәреже
Тиуе науасының материалы.....	пластик
Өнімділік.....	1,6 кг/мин дейін
Керікімдегі функциясы.....	бар
Қызып кетуден сақтау.....	бар
Асқын жүктеуден қорғаныс жүйесі.....	бар
Тұраманың артурул түрлерінде арналған 2 саңылау диск.....	5 мм, 7 мм
Перфорацияланған дискілер материалы.....	тот баспайтын болат
Кеббеге арналған саптаманың қалыптастыру болігі.....	бар
Кішкене шұжықтарға арналған саптаманың қалыптастыру болігі.....	бар
Ұйдыс максималды білктігі.....	100 мм
Көкөніс кескіш.....	бар
Көкөністерді ұактауға арналған цилиндр саптама.....	3 дана
Аяқ-сорыш.....	бар
Толық жинақталған габаритті өлшемдері.....	295 × 290 × 160 мм
Толық жинақталған нетто салмағы	2,5 кг
Электр сымынның ұзындығы.....	0,9 м

Жинағы

Моторлы блок	1 дана
Еттартқыштың блогы.....	1 дана
Еттартқыштың ійрлігі	1 дана
Еттартқыштың пышақ	1 дана
Орнықтырыш шығырышық.....	1 дана
Фаршка арналған дискині перфорациялау.....	2 дана
Жүктеу арнашыбы.....	1 дана
Итергіш.....	1 дана
Кеббеге және кішкене шұжықтарға арналған саптаманың негізdemесі	1 дана
Кеббеге арналған саптаманың қалыптастыру болігі	1 дана
Кішкене шұжықтарға арналған саптаманың қалыптастыру болігі	1 дана
Ұсақ үккіш.....	1 дана
Ірі үккіш	1 дана
Майдалап туралу.....	1 дана
Көкөніс кескішінің блогы.....	1 дана
Көкөніс кескішінің итергіш	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....	1 дана
Сервисті кітапшасы	1 дана

Өндіруші осындағы өзгерістер туралы қосымша хабарламастан өз өнімін жетілдіру базасында оның дизайны, жинағы, сонымен қатар буйымның техникалық сипаттамаларына өзгеріс енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.

Аспалтың құрылымы (A1) сурет, 4 бет)

1. Моторлы блок
2. Қосу/ажырату батырмасы (ON/OFF)
3. Керікімдегі режимін қосу батырмасы (REV)
4. Жетек білгінің мұфтасы
5. Кондырманы ажырату батырмасы
6. Итергіш
7. Жүктеу арнашыбы
8. Еттартқыштың блогы
9. Еттартқыштың ійрлігі
10. Еттартқыштың пышақ
11. Teciri бар тесілген дискілер
12. Орнықтырыш шығырышық
13. Электр сымы
14. Кеббеге арналған саптаманың қалыптастыру болігі
15. Кішкене шұжықтарға арналған саптаманың қалыптастыру болігі
16. Кеббеге және кішкене шұжықтарға арналған саптаманың негізdemесі
17. Ұсақ үккіш
18. Ірі үккіш
19. Майдалап туралу
20. Көкөніс кескішінің блогы
21. Көкөніс кескішінің итергіш

I. АЛҒАШҚЫ ҚОСАР АЛДЫНДА

Буйымды орамынан шығарып, барлық орау материалдары мен жарнамалық жapsырмаларды алпып тастаңыз.



Корпустағы ескерткетін жapsырма, жapsырма-көрсеткіш (бар болса) және буйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

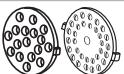
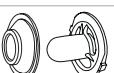
Тасымалдаған немесе төмөн температураларда сақтаған соң аспалтың қосар алдында кем дегендеге 2 сағат болме температурасында ұстасу қажет.

Құрылымың моторлы блогын ылғалды шуберекпен сүртіп жіберіңіз. «Құралдың күтімі» тарауының нұсқамаларын катаң сақтай отырып, барлық алмалы-салмалы бөлшектерін жуыңыз. Құралды жинар алдында барлық алмалы-салмалы бөлшектері бөлме температу-

расы кезінде құрғауы керек. Әзірлеудің алдында еттартқыштың сыртқы және көзге көрінетін ішкі бөліктерінде закым, жарық және басқа ақау жоқтығына көз жеткізіңіз.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

REDMOND RMG-1239-6 әмбебап ет тартқышы өнімдерді өндеге арналған көп атқарымды құрылғыны көрсетеді.

Фаршты дайындау	
Кішкене шұқықтарды дайындау	
Кеббені дайындау	
Үсак етіп кесу және көкөністерді, жемістерді, ірішкіті және салатқа ариналған шұқық өнімдердің майдалалу, көкөністі және жемісті езбелерді дайындау	

Құралды тазарту және пайдалану ретін тиісті сыйбалардан қараңыз:

- A2 фаршты дайындау (5 бет);
- A3 кішкене шұқықтарды дайындау (6 бет);
- A4 кеббені дайындау (фарштанған кішкене шұқықтар) (7 бет).
- тәрт бүрш қылып кесуге мен көкөніс кескішті пайдалану тәртібін A5 сұлбаларынан қараңыз (8 бет).



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Пышақты кескіш жиектерін сыртқы қаратып орнатыныз. Пышақты дұрыс орнатпау құралдың бұзулынуна алын келуі мүмкін.

Еттартқышқа сүйектер, тери, муздатылған немесе ірі кесек еттерді салмаңыз. Бұл құралдың қызметті мерзімін қысқартады және бұзылуына ақелуі мүмкін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құралдың үздікіз үақыты 5 минуттан аспауы керек. Жұмыстарғы үзілік 15 минуттан кем емес үақытты құрау керек.

Керікимді функцияларын пайдалану

Егер еттартқыштың, блогында немесе кескіш блогында сүйік жиналып қалса керікимді функциясын қолданыңыз және өнімдердің тығызы массасы шығатын жерінде оның ағып кетуіне кедергі жасайды.

Егер еттартқыш жұмыс істеп тұрса, ON/OFF батырмасын баса отырып, айналуды ійрменің толықтай тоқтауына дейін тоқтатыңыз. Одан кейін REV батырмасын басыңыз және үстап

түрүңыз. Иерлік жүктеу куысының жағына қарай жүктелген өнімдерді алмастыру отырып кері жақа қарай айналғанда бастайды. 10-15 секундтандың кейін REV батырмасын жіберіңіз, шнектің толық тоқтауын күтіңіз және жұмысты жалғастыру үшін ON/OFF батырмасын басыңыз.

Асқын жүктеуден қорғаныс жүйесі және қызып кетуден сақтау

Аспап қызған және асыра жүктелген кезде автоматты турде ажырату жүйесімен жабдықталған (мысалы, егер еттартқыштың блогынша шандыры көп ет түсетін болса). Егер ол орын алса, ON/OFF батырмасын баса отырып, еттартқышты электр желісінен ажыратыныз және оған салынғандау үшін 30 минут беріңіз. Жүктеу бөлігін өнімнің қалдығынан тазартыңыз және электр желісіне құралды қайтып қосыңыз. Құрал жұмысқа қайтадан дайын.

III. АСПАПТЫ КҮТҮ

Аспапты бөлшектеу тәртібін A2 - A5 схемасынан қараңыз (5-8 бет).

Құрал және оның алмалы-салмалы бөлшектерін тазалаудың ұсынылатын әдістерін A6 кестеден қараңыз (9 бет).



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бөлшектеу және тазалар алдында құралды баса отырып өшіріңіз және электрлік желіден ажыратыңыз.

Қолданғаннан кейін бірден барлық саптамалары мен құралдың бөлшектерін жұмсақ қажақсыз жуу құралдарымен тазартыңыз. Моторлы блокты ылғалды шуберекпен сүртіп отырыңыз.



Пышақтар мен жүздерді тазалау кезінде абын болыңыз – олар өте өткір!

Моторлы блок айыр және электр қуатының сымын судың ағысы астына қоюға немесе суға салуға ТЫЙІМ САЛЫНАДЫ.

Құралды тазалау кезінде қатты шуберектер немесе губкалар қажақты пасталарды қолдануға ТЫЙІМ САЛЫНАДЫ. Сондай-ақ тамақпен байланысатын заттар үшін қолдануға ұсынылмайтын химиялық агрессивті немесе кез келген басқа заттарды қолдануға болмайды.

Металл бөлшектерді ыдыс жуатын машинада тазартпаңыз, себебі жуыши құралдар олардың бетін қарайтып жіберуі мүмкін. Ыдыс жуатын машинада металл емес бөлшектерді тазарту кезіндеңі максималды температура 60°C аспауы керек. Қайтадан пайдаланар кезде құралдың бөлшектері ауаның табиги желдегу және бөлме температурасы кезінде толықтай құрғатылуы керек.

Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ жеденетін жерде жылдыту аспаптарынан алыс және тікелей күн саулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың закындануына және/немесе ораманың бүтінгігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық асерлерге үшарытуға тыбым салынады. Құралдың орамасын су мен басқа да сүйкітықтардан сақтау қажет.

Орамды, пайдалануыш нұсқаулығын, сонымен қатар аспалтың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдала асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндаи бұйымдарды әдемтегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жюо адістері
Құрал іске қосылма жүтүр	Құрал электр желісіне қосылмаган	Құралды электр желісіне қосыныз
	Электрлік розетка жұмыс істемейді	Құралды жұмыс істеп тұрған розеткага қосыныз
Көзғалтқыш жұмыс кезінде тоқтап қалды	Аскын жүктемeden қорғаныс және қызып кетуден сактау қосылды	Караныз «Аскын жүктеуден қорғаныс жүйесі және қызып кетуден сактау». Егер ет тұрағыштың кайтадан қоссан кезде, ет тұрағыш жұмыс істемесе сервис-орталыққа ба-рыңқыз
Құралдың жұмыс істеу барысында бедде иіс пайда болды	Құрал жұмыс барысында қызып кеді	Үздіксіз жұмыс уақытын қысқартыңыз, қосындар арасындағы аралықтарын үлғайту керек

i Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған саттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттеннеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес колданылған, жонделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде закынданбаған, сонымен қатар буйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік буйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына тараалмайды (еттартқыштың пышақ, фаршқа арналған дискині перфорациялау және т. б.).

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің колданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса). Аспал өндірілген күнде бұйым корпусының сыйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-шы және 7-ші белгілер айды, 8-ші – құрылғының шығарылған жылын билдіреді.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қантар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)

2 – өндірілген жылы (1 – 2011 ж., 2 – 2012 ж. ... 0 – 2020 ж.)

3 – улғінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспалтың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен колданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүзеге асырылғанда, сатып алынған күнінен бастап 3 жылды құрайды.



Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» № 1202 Хай Юн Гэ (B1) Лин Хай Шан Чжунан Сямейлин Футъян, Шенъжень, Китай, 518049.

Виробник: «Пауэр Пойнт Інк.Лімітед» № 1202 Хай Юн Ге (B1) Лін Хай Шан Чжунан Сямейлін Футъян, Шенъжень, Китай, 518049.

Импортер в РФ: ООО «ОРЛИС», 192019, г. Санкт-Петербург, ул. Седова, д. 11, офис 613.

Імпортер в Україні: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Jelgava, Meiju cels 43-62, LV-3007.

© REDMOND. Все права защищены. 2020.

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
www.store.redmond.company
www.smartredmond.com
Made in China

RMG-1239-6-CIS-UM-1